

GENIER RE-SÒNA Libri, mostre, film, tesi e riflessioni sulla musica occitana

Concerti, serate di ballo, corsi di danza e di strumento sono stati e sono tuttora il volano empatico che ha favorito la riappropriazione dell'orgoglio di appartenenza e un timido ritorno alla lingua occitana tra le generazioni più giovani: con *Re-sòna* proveremo, anziché suonarla, a parlare di musica occitana e tradizionale con musicisti, storici, linguisti, appassionati della nostra lingua e della nostra cultura.

Un calendario di eventi ad ingresso gratuito organizzati da Espaci Occitan con il contributo della Regione Piemonte, iniziati a dicembre con la presentazione del canzoniere *Clau de viola, Spartiti di danze della tradizione occitana*, realizzato da Espaci Occitan con il contributo delle Regione Piemonte, curato da Gabriella Brun e Rosella Pellerino ed edito da Fusta Editore, e con l'inaugurazione della **mostra** di antichi strumenti musicali della tradizione popolare occitana *Liero d'armoni*, collezione privata di *Celeste Ruà*, visitabile ad ingresso gratuito fino al 3 marzo negli orari di apertura dell'Istituto di Studi Occitani di Espaci Occitan: mercoledì 15-18, giovedì e venerdì 9-12 e 15-18, sabato 9-12, e in altri orari su richiesta di gruppi e scolaresche.

Venerdì 19 gennaio 2018 alle ore 21 a Canosio, presso l'Hotel Miramonti, il primo appuntamento dell'anno vedrà impegnati Dino Tron, storico polistrumentista dei Lou Dalfin, autore della tesi di Dottorato di Ricerca in Etnomusicologia *Curente e Balet - Feste, suonatori, strumenti e balli popolari in Valle Vermenagna*, e Silvio Peron, tra i più celebri esecutori e docenti di organetto, Presidente della

commissione Museo della Fisarmonica di Robilante. Un viaggio nel tempo in una delle valli in cui la tradizione musicale e coreutica è rimasta più viva, tra fisarmoniche, clarinetti e organetti, festin e coscritti.

Venerdì 26 gennaio 2018 alle ore 21 a Stroppo, presso la Sala Polivalente di Borgata Morinesio, il tema sarà *Nosto lengo es retournà abou la muzico*. Insieme a Sergio Berardo, fondatore de Lou Dalfin, si parlerà dei musicisti occitani come attori non solo della rinascita della tradizione musicale, ma anche di quella linguistica. Verranno proiettati spezzoni del documentario di Giacomo Allinei, che dà il titolo alla serata, interviste realizzate ai principali musicisti occitani, e interverrà Silvia Giordano, autrice della tesi di Dottorato di Ricerca in Sociolinguistica *Analisi linguistica della nuova canzone in occitano nelle valli del Piemonte*, dedicata alla lingua nella nuova creazione musicale occitana.

La rassegna Re-sòna si chiuderà a febbraio e marzo con altri due appuntamenti, la proiezione del film-documentario *Lou Soun Amis – Il suono amico* di Flavio Giacchero e Luca Percivalle **venerdì 23 febbraio alle 21 e venerdì 2 marzo 2018 alle ore 18** con **Gianpiero Boschero** e la presentazione del cd **Muzique ousitane 3**.

Tutte le serate sono ad ingresso gratuito. Per informazioni Espaci Occitan, Tel. 0171.904075, <u>segreteria@espaci-occitan.org</u>, www,espaci-occitan.org, Fb @museooccitano, Tw @espacioccitan .









GENIER RE-SÒNA

Libres, exposicions, film, recerchas e consideracions s'la musica occitana

Concerts, festins, cors de dança e d'instruments son estats e son encara encuei lo veícul empatic qu'a ajuat las generacions pus joves a retrobar l'orguelh d'apartenença e a arrambar-se mai a la lenga occitana: abo lo programa **Re-sòna** proponarèm pas de sonar-la, mas de parlar de musica occitana e tradiccionala abo musicistas, istòrics, linguístas, apassionats de nòstra lenga e de nòstra cultura.

Un calendari d'apontaments a intrada libra organizats da Espaci Occitan abo lo sostenh de la Region Piemont, començats a decembre abo la presentacion del libre **Clau de viola, Spartiti di danze**

occitane, realizat da Espaci Occitan abo lo sostenh de la Region Piemont, curat da Gabriella Brun e Rosella Pellerino e publicat da Fusta Editore, e abo l'inauguracion de l'exposicion d'antics instruments musicals de la tradiccion popolara occitana *Liero d'armoni*, collecion privaa de Celeste Ruà. Violas, que polerè visitar gratis fins al 3 de març en lhi oraris de dubertura de l'Institut d'Estudis Occitans d'Espaci Occitan: mercre 15-18, jòus e venre 9-12 e 15-18, sande 9-12 (es conselhat de prenotar). En autres oraris sus requiesta de grops e escòlas.

Venre 19 de genier del 2018 a 21 oras a Chanuelhas, en cò de l'Hotel Miramonti, lo premier apontament d'l'an aurè per protagonistas Dino Tron, istòric

pòlistrumentista di Lou Dalfin, autor d'la tesi de Doctorat de Recercha en Etnomusicologia *Curente e Balet - Feste, suonatori, strumenti e balli popolari in Valle Vermenagna*, e **Silvio Peron**, un di pus famós sonaires e ensenhaires d'organèt, President d'la comission Musèu d'l'Armòni d'Robilant. Un viatge ental temp dins una des valadas ente la tradiccion musicala e del bal s'es mantengua pus ardia, entre armònis, clarinets e organets, festins, baiets e conscrichs.

Venre 26 de genier del 2018 a 21 oras a Estròp, en cò d'la Sala Pòlivalenta del Morinès, l'argument serè *Nosto lengo es retournà abou la muzico*. Ensemp a Sergio Berardo, fondator de Lou Dalfin, se parlarè di musicistas occitans coma actors pas mec d'la renaissença d'la tradiccion musicala, mas decò d'aquela linguística. Serèn projectats tòcs del documentari de Giacomo Allinei, que dona lo titol a la seraa, entrevistas realizaas ai principals sonaires occitans, e serè presenta Silvia Giordano, autritz d'la tesi de Doctorat de Recercha en Sòciolinguística *Analisi linguistica della nuova canzone in occitano nelle valli del Piemonte*, dediaa a la lenga en la nòva creaccion musicala occitana.

Lo programa continuarè a febrier e març abo autres dui apontaments, la projeccion del film-documentari Lou Soun Amis – Il suono amico de Flavio Giacchero e Luca Percivalle venre 23 de febrier a 21 oras e venre 2 de març del 2018 a 18 oras abo Gianpiero Boschero e la presentacion del cd Muzique ousitane 3.

Tots las seradas son a intrada libra. Per informacions Espaci Occitan, Tel. 0171.904075, segreteria@espaci-occitan.org, www.espacioccitan.org, Fb @museooccitano, Tw @espacioccitan .